English

Lezyne LED User Guide (MPS)

Model Guide:

This instruction manual covers the operation and care of the Lezyne Super Drive XL, Power Drive XL, and Mini Drive XL LED Light systems. Identify your light model below for further information regarding batteries and mode settings.

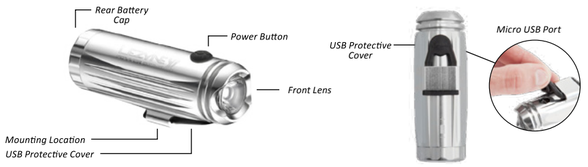
SUPER DRIVE XL
- LIR 18650 Battery
- 5 mode settings
- 500 max Lumens

POWER DRIVE XL
- LIR 18650 Battery
- 5 mode settings
- 400 max Lumens

MINI DRIVE XL
- LIR 123A Battery
- 4 mode settings
- 200 max Lumens

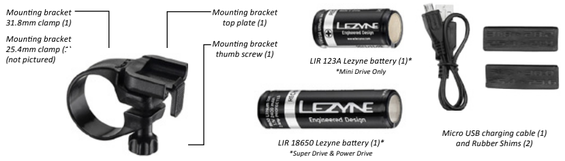
Please **READ THIS ENTIRE MANUAL** before operation in order to ensure proper use and care of your new Lezyne LED Light. Traffic laws mandating lighting vary from country to country. We strongly suggest you inform yourself about lighting laws in the country of intended use.

Overview:



Accessories:

The following accessories are included with your Lezyne LED Light:



Do It In The Dark:

Adventures in the dark are inherently dangerous activities; it is strongly advised that you to take caution at night. Lezyne LED Lights will greatly improve your visibility, but there are still many dangers. Lezyne recommends for every night adventure that you always perform a few pre-flight checks, which include but are not limited to the following:

- Wearing protective gear
- Dressed in highly visible clothing
- Using a RED rear-facing tail light
- Travelling with proper tools and tire repair
- Light is properly mounted (see **MOUNTING**)
- Light is properly charged (see **CHARGING**)

Warnings:

- Lezyne LED Lights are meant to be operated in temperatures between -15˚C and 45˚C (5˚F and 113˚F).
- Lezyne LED Lights should only be attached using supplied mounting brackets. **DO NOT** use Lezyne LED Lights as handheld flashlights.
- **DO NOT** look directly into light beam, or shine at another person's eyes.
- Lezyne LED Lights are water resistant under normal conditions, but are NOT waterproof. **DO NOT SUBMERGE UNDER WATER**. If moisture gets inside light body, remove the Rear Battery Cap and battery, open USB Protective Cover and air-out until completely dry.
- **NEVER ATTEMPT TO REMOVE FRONT LENS OR ELECTRONICS.** Doing so will void your warranty.

If replacing battery, only use Lezyne branded LIR 18650 2 Amp PROTECTED (part # 4712805977314) or LIR 123A 2 Amp PROTECTED (part # 4712805977321) depending on your model. Make certain (+) positive terminal is inserted into battery housing first. Never attempt to use two (2) LIR 123A batteries in place of one (1) LIR 18650 battery. See **CHARGING** *for instructions on installing battery.*

Lezyne USA Inc. and Lezyne Co., Ltd. do not accept any liability for injuries or other damages resulting from the use of this product in any circumstances.

Warranty:

In the U.S. and U.K., Lezyne LED Lights carry a two (2) year warranty from the original purchase date to the original owner (proof of purchase is required). This warranty covers materials and manufacturing defects on the LED light housing, electronics, LED, and the mounting bracket supplied. Lezyne Batteries carry a 6-month warranty against any manufacturing defects. Issues not covered by the warranty include normal wear and tear, improper installation, attempted access to electronics, modification of electronics, damage or failure due to accident, misuse, abuse, and/or neglect.

Contact your local dealer or visit www.lezyne.com for complete warranty information and contact information regarding warranty issues.

For warranty issues outside of the United States, please contact the distributor/retailer for your country or region directly.

Mounting:

1. Select correct bar clamp for handlebar diameter (25.4mm or 31.8mm).
2. Slide clamp over handlebar with bolt hole facing forward, place top mount on clamp, and insert thumbscrew from bottom.
3. Tighten thumbscrew until snug; clamp should not rotate on handlebar. **DO NOT OVERTIGHTEN.**

4. Slide LED light into top plate from front and push until body clicks into place.
5. To remove LED light, press release tab and pull light forward. Take caution as light body may be warm.

Operation:

1. On/Off: hold 2 sec
2. Click to cycle modes
3. Race Mode*: hold 5 sec

*Race Mode: With the light off, press and hold the Power Button for five (5) seconds, until the light flashes, then release the button. The light will now enter Race Mode where only **Blast** and **Economy** modes are selectable. The light will remain in Race Mode even when turned off. With the light off, press and hold thePower Button for an additional five (5) seconds to return the light to normal mode.

Run Times and Modes:

With a fully charged Lezyne battery your Lezyne LED Light will have approximately the following run times and outputs (Lumens = lm).

	Super Drive	Power Drive	Mini Drive
Enduro	*2.5hr*	*3hr*	*3hr*
Blast	*500 lm / 1.5hr*	*400 lm / 2hr*	*200 lm / 1.5hr*
Economy	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*
Flash 1	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*

Battery Monitor: Lezyne LED Lights are equipped with a battery monitor to indicate remaining run time during use. A green and red LED located in the Power Button show the battery status.

Battery Check: When the light is OFF you can check the charge level. Click the Power Button once to display the charge status for 2 seconds. A red LED means you should charge the light before your ride.

> 70% battery = 50% battery < 20 min. < 5 min.

Thermal protection circuit: Lezyne LED Lights are protected by a thermal detection system. If the operating temperature of the light gets too high, the light will automatically change to the lowest setting. After five (5) minutes, you will be able to change the light back to the previous mode setting.

Charging:

Before using your Lezyne LED Light for the first time, fully charge the battery.

To charge your light:

1. Confirm the light is turned off.
2. Locate and open USB Protective Cover on bottom of light.
3. Insert small end of USB cable into light. Insert other end of cable into powered USB port.
4. When charging, green LED will flash.
5. If green LED does not flash when plugged in, selected USB port may not be powered. Try another USB port that is powered.
6. Light will be fully charged in 4–6 hours, or when green LED becomes solid.
7. Remove light from charger and reinstall the USB Protective Cover. Confirm USB Protective Cover is fully installed to assure water tightness.
8. If there is a problem with battery, both red and green LEDs will light up. Remove/replace battery.

Charging

Fully Charged

Spare batteries: If you choose to carry extra batteries it is ok to change the batteries at any point during use.

To remove the battery (Power/Super XL ONLY): Begin by unscrewing the Rear Battery Cap. The battery will now be exposed. Move the rear spring by pushing up (1). The spring will now rest on top of the battery (2). Pull the battery out and replace it (3). Replace the Rear Battery Cap and tighten down.

When storing your Lezyne LED Light for long periods of time it is suggested that you remove the battery from the light. Before your next use fully charge the battery.

Water Protection:

To ensure water tightness, please note the below images for correct installation of the Rear Battery Cap, USB Protective Cover, and Power Button.

Maintenance:

In order to ensure proper function of your light:

- Keep Lezyne LED Light clean—keeping mud and debris off of body will improve heat dissipation.
- If lens is dirty, use soft, damp cloth to wipe dirt away.
- Do not use harsh materials or chemicals to clean; these may scratch lens surface.
- Never use hose or high-pressure washer to clean light.
- Always replace Rear Battery Cap and USB Protective Cover correctly to prevent water damage.

More Information:

For more information and instructional videos about Lezyne LED Lights, visit: http://lezyne.com/XLled
For Lezyne LED Light accessories and replacement parts, visit: http://magshop.lezyne.com/ledlights/led-extras.html

Français

Guide d'utilisation des lampes LED Lezyne. (MPS)

Model Guide:

Ce manuel d'instruction couvre l'utilisation et l'entretien des systèmes d'éclairage Lezyne : Super Drive XL, Power Drive XL, et Mini Drive XL. Identifier ci-dessous votre modèle d'éclairage pour plus d'informations concernant les piles et les modes de réglage.

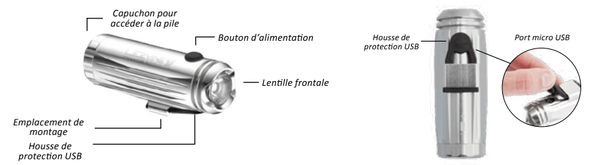
SUPER DRIVE XL
-Piles LIR 18650
- 5 modes de réglages
Maximum lumens : 500

POWER DRIVE XL
-Piles LIR 18650
- 5 modes de réglages
- Maximum lumens : 400

MINI DRIVE XL
-Piles LIR 123A
- 4 modes de réglages
- Maximum lumens : 200

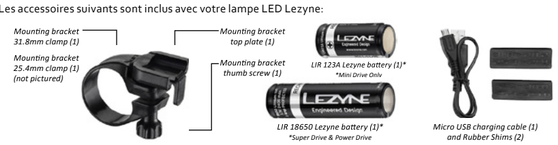
Veuillez **lire ce manuel entièrement** avant tout emploi afin d'assurer une utilisation et un entretien correct de votre nouvelle lampe Lezyne. Le code de la route prescrivant l'éclairage varie d'un pays à l'autre. Nous vous suggérons fortement de vous informer sur les lois concernant l'éclairage dans le pays d'utilisation.

Vue d'ensemble:



Accessoires:

Les accessoires suivants sont inclus avec votre lampe LED Lezyne:



Faites le dans l'obscurité:

S'aventurer dans le noir peut comporter des dangers, il est donc important de s'équiper. Les Lampes LED Lezyne vont considérablement augmenter votre visibilité. Avant toutes sorties, Lezyne vous recommande de procéder à des vérifications (liste non exhaustive) :

- Porter des vêtements de protection
- Se vêtir de vêtements visibles
- Utiliser un feu arrière rouge
- Voyager avec des outils appropriés et un kit de réparation de pneus
- Monter correctement la lampe (voir montage)
- Charger correctement la lampe (voir charge)

Avertissements:

- Les lampes LED Lezyne sont faites pour être utilisées a des températures comprises entre -15°c et 45°c (5°F et 113°F)
- Les lampes LED Lezyne ne doivent être attachées qu'à l'aide des supports de montage livrés. **Ne pas** utiliser les lampes LED Lezyne comme lampes de poche.
- **Ne pas** regarder directement le faisceau de lumière ou braquer la lumière dans les yeux de quelqu'un.
- Les lampes LED Lezyne sont résistantes à l'eau dans des conditions normales mais ne sont pas étanches. **NE PAS PLONGER SOUS L'EAU**. Si l'humidité pénètre dans le corps de la lampe, retirez le capuchon pour accéder à la pile et la pile, ouvrez la housse de protection USB et aérez jusqu'à séchage complet.
- **N'ESSAYEZ JAMAIS DE RETIRER LA LENTILLE FRONTALE OU L'ELECTRONIQUE** cela annulerait votre garantie.

SI vous devez remplacer la pile, utilisez uniquement les piles de la marque Lezyne LIR 18650 2 Amp PROTECTED (référence n° 4712805977314) ou LIR 123A Amp PROTECTED (référence n° 4712805977321) selon votre modèle. Assurez-vous que la borne positive (+) est insérée dans le boitier de la pile en premier. N'essayez jamais d'utiliser deux (2) piles LIR 123A à la place d'une (1) pile LIR 18650. Voir la partie CHARGE pour obtenir des instructions sur l'installation de la pile.

Lezyne USA Inc et Lezyne Co. Ltd n'accepte aucune responsabilité pour les blessures ou autres dommages résultants de l'utilisation de ce produit en toutes circonstances.

Garantie:

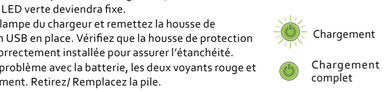
Aux Etats-Unis et au Royaume-Uni, les lampes LED Lezyne bénéficient d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat (preuve d'achat requise). Cette garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication sur le boîtier de la lampe, l'électronique, la LED et le support de montage fourni. Les piles Lezyne bénéficient d'une garantie de 6 mois contre tout défaut de fabrication. Les questions non couvertes par la garantie sont : l'usure normale, la mauvaise installation, les tentatives d'accès à l'électronique, la modification de l'électronique, les dommages ou la défaillance dus à un accident, un abus et/ou a une négligence.

Contactez votre revendeur local ou visitez le site : *www.lezyne.com* pour obtenir des informations complètes sur la garantie et des contacts pour des questions de garanties.

Pour des questions de garantie en dehors des Etats-Unis, merci de contacter votre revendeur/distributeur de votre pays/région.

Montage:

1. 1- Sélectionner la barre de serrage correcte selon le diamètre du guidon (25.4mm or 31.8mm).
2. Faites glisser le support de montage sur le guidon avec la vis de réglage vers l'avant, placer la fixation de la lampe et insérer la vis de réglage en bas.
3. Serrez la vis de réglage jusqu'à ce que ce soit bien ajusté, le support de montage ne doit pas tourner sur le guidon. **NE PAS TROP SERRER**



4. Faites coulisser la lampe LED dans la fixation par l'avant et pousser jusqu'à ce que le corps de la lampe fasse un déclic.
5. Pour enlever la lampe LED appuyez sur le déclencheur et tirez la lampe vers l'avant. Prenez garde, le corps de la lampe peut être chaud..

Fonctionnement:

1. Marche /Arrêt : maintenez 2 sec
2. Cliquez pour les modes cycles
3. Mode Race : maintenir 5 sec

Mode Race: Avec la lumière éteinte, maintenez les boutons d'alimentation pendant 5 secondes, jusqu'à ce que la lumière clignote puis relâcher le bouton. La lampe va entrer en mode Race où seuls les modes Blast et Economy sont sélectionnables. La lampe restera en mode Race même si elle est éteinte. Une fois la lampe éteinte, maintenez les boutons d'alimentation pendant 5 secondes pour revenir au mode normal.

Temps de fonctionnement et modes:

Avec une pile complètement chargée votre lampe LED Lezyne aura les temps de fonctionnement et de sorties suivants :

	Super Drive	Power Drive	Mini Drive
Enduro	*2.5hr*	*3hr*	*3hr*
Blast	*500 lm / 1.5hr*	*400 lm / 2hr*	*200 lm / 1.5hr*
Economy	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*
Flash 1	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*

Dispositif de contrôle : les lampes LED Lezyne sont équipées d'un dispositif de contrôle de batterie pour indiquer le temps de fonctionnement restant pendant leurs utilisations. Une LED verte et rouge situé dans le bouton d'alimentation indique l'état de la batterie.

Contrôle de la batterie : Lorsque la lampe est éteinte vous pouvez vérifier le niveau de charge. Cliquez sur le bouton d'alimentation une fois pendant 2 secondes. Une LED rouge signifie que vous devez charger la pile avant de partir.

> 70% batterie = 50% batterie < 20 min. < 5 min.

Circuit de protection thermique : les lampes LED Lezyne sont protégées par un système de détection thermique. Si la température de fonctionnement de la lampe est trop élevée, la lampe va automatiquement passer au mode le moins puissant. Après 5 minutes vous serez en mesure de retourner au mode précédent.

Charge:

Avant la première utilisation de votre lampe LED Lezyne, chargez complètement la batterie.

Pour charger la lampe :

1- Vérifiez que la lumière est bien éteinte
2- Ouvrez la housse de protection USB à l'arrière de la lampe.
3- Insérez le petit bout de câble USB dans la lampe et introduisez l'autre extrémité du câble dans le port USB alimenté.
4- Lors du chargement la LED verte clignote.
5- Si la LED verte ne clignote pas lors du branchement, c'est que le port USB n'est peut être pas alimenté, essayez un autre port USB alimenté.
6- La lumière sera complètement chargée en 4-6 heures ou lorsque la LED verte deviendra fixe.
7- Retirez la lampe du chargeur et remettez la housse de protection USB en place. Vérifiez que la housse de protection USB est correctement installée pour assurer l'étanchéité.
8- S'il y a un problème avec la batterie, les deux voyants rouge et vert s'allument. Retirez/ Remplacez la pile.

Chargement

Chargement complet

Piles de rechange : si vous choisissez d'emporter des piles supplémentaires, il est possible de changer les piles à n'importe quel moment durant l'utilisation.

Pour retirer la pile (Power/Super XL uniquement) : Commencez par dévisser le capuchon pour accéder à la pile. Déplacez le ressort arrière en le poussant vers le haut (1). Le ressort se trouve maintenant au dessus de la pile (2). Retirez la pile et remplacez la (3). Replacez le capuchon pour accéder à la pile et serrez.

Lorsque vous n'utilisez pas votre lampe Lezyne pendant un long moment, il est recommandé que vous retiriez la pile. Avant votre prochaine utilisation recharger complètement la pile.

Protection de l'eau:

Afin d'assurer l'étanchéité merci de prendre en compte les images ci-dessous pour installer correctement le capuchon pour accéder à la pile, la housse de protection USB et le bouton d'alimentation.

OUI — Installation de la house de protection USB
NON — Installation de la house de protection USB
OUI — Installation du capuchon pour accéder à la pile
NON — Installation du capuchon pour accéder à la pile
OUI — Installation du bouton d'alimentation
NON — Installation du bouton d'alimentation

Entretien:

Afin d'assurer le bon fonctionnement de votre lampe :

- Gardez la lampe LED Lezyne hors de portée de la boue ou de débris pour améliorer la dissipation de la chaleur.
- Si la lentille est sale, utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer la saleté.
- Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou des produits chimiques pour nettoyer, ils risquent de rayer la surface de la lentille.
- Ne jamais utiliser de tuyau ou de nettoyeur haute pression pour nettoyer.
- Toujours visser correctement le capuchon pour accéder à la pile et la housse de protection USB pour éviter les dégâts d'eau.

Plus d'informations:

Pour plus d'informations et de vidéos pédagogiques sur les lampes LED Lezyne, rendez-vous sur : http://lezyne.com/XLled
Pour les accessoires et les pièces de rechanges des lampes LED Lezyne: http://magshop.lezyne.com/ledlights/led-extras.html

Español

Guía de Uso Lezyne LED (MPS)

Guia de Modelo:

El siguiente manual de instrucciones describe el funcionamiento y el cuidado de los sistemas de Luz estilo Lezyne LED Super, Power, y Mini Drive XL. Identifique su modelo de la luz enseguida para obtener más información sobre las baterías y los ajustes de uso.

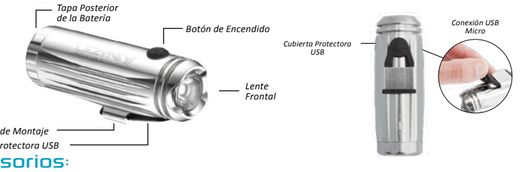
SUPER DRIVE XL
-Bateria LIR-18650
- 5 ajustes de uso
- Max de 500 Lumens

POWER DRIVE XL
-Bateria LIR-18650
- 5 ajustes de uso
- Max de 400 Lumens

MINI DRIVE XL
-Bateria LIR-123A
- 4 ajustes de uso
- Max de 200 Lumens

Por favor, **LEA TODO EL MANUAL** antes de su operación para asegurarse del uso adecuado y el cuidado de su nueva Luz Lezyne LED. Las leyes de tránsito sobre iluminación varían de país a país. Le sugerimos que se informe acerca de las leyes de iluminación en el país en cual se va a usar.

Descripción:



Accesorios:

Los siguientes accesorios se incluyen con su Luz Lezyne LED:

Hazlo En La Oscuridad:

Aventuras en la oscuridad son inherentemente peligrosas, le recomendamos que tome precaucione durante la noche. Las Luces Lezyne LED mejoraran considerablemente su visibilidad, pero aun hay muchos peligros. Lezyne recomienda para cualquier aventura nocturna de llevar a cabo siempre algunos chequeos, que incluyen pero no se limitan a lo siguiente:

- Usar ropa protectora
- Usar ropa de alta visibilidad
- Usar una luz ROJA trasera
- Viajar con las herramientas adecuadas y accesorios para reparación de neumáticos
- Confirmar que la luz se encuentre asegurada (consulte MONTAJE)
- Confirmar que la luz este bien cargada (consulte la CARGA)

Advertencias:

-Luces Lezyne LED están diseñadas para funcionar entre -15 ˚C y 45 ˚C (5˚F y 113˚F).
-Luces Lezyne LED sólo deben de utilizarse en el soporte de montaje. **NO** use las Luces Lezyne LED como una linterna de mano.
-NO mire directamente al rayo de luz, o apunte el rayo de luz a los ojos de otra persona.
-Luces Lezyne LED son resistentes al agua en condiciones normales de uso, pero **NO** son impermeables. **NO SUMERJA BAJO EL AGUA**. Si la humedad penetra a la luz, quite la tapa posterior y la batería, abra la cubierta protectora USB y deje al aire libre hasta que todo esté completamente seco.
-**NO INTENTE RETIRAR EL LENTE FRONTAL Y LA ELECTRÓNICA.** Si lo hace, anulará la garantía.

Si va a reemplazar la batería sólo use LIR 18650 2 Amp PROTEGIDA (parte # 4712805977314) o LIR 123A 2 Amp PROTEGIDA (parte # 4712805977321), según el modelo. Asegúrese de que la terminal positiva (+) se meta primero en el alojamiento de la batería. Nunca intente usar dos baterías LIR 123A en lugar de una (1) sola batería LIR 18650. Consulte la sección **CARGA** *para obtener instrucciones sobre la instalación de la batería.*

Lezyne USA Inc./Lezyne Co., Ltd. no asume ninguna responsabilidad por las lesiones u otros daños que resulten del uso de este producto bajo ningunas circunstancias.

Garantía:

En los EE.UU. y U.K. Luces Lezyne LED tienen dos (2) años de garantía desde la fecha de compra al propietario original (el comprobante de compra es necesario). Esta garantía cubre defectos de fabricación y defectos de materiales en la cubierta de la luz LED, la electrónica, LED, y el soporte de montaje incluido. Las baterías Lezyne tienen una garantía de 6 meses contra cualquier defecto de fabricación. Los asuntos no cubiertos por la garantía incluyen el desgaste normal, la instalación incorrecta, intentando acceder a la electrónica, la modificación de la electrónica, los daños o fallos debidos a accidentes, mal uso, abuso y negligencia.

Contacte a su distribuidor local o visite www.lezyne.com para obtener información completa sobre la garantía e información de contacto en relación con los problemas de garantía. Para problemas de garantía fuera de los Estados Unidos, por favor póngase en contacto con el distribuidor/tienda de su país o región de forma directa.

Montaje:

2. Deslice la abrazadera para el soporte de montaje en el manubrio con el orificio para el tornillo hacia adelante, coloque la

placa superior en el soporte de montaje e inserte el tornillo por la parte inferior.

3. Apriete el tornillo hasta quedar ajustado; la abrazadera para el soporte de montaje no debe girar en el manubrio. **NO APRIETE DEMASIADO.**

4. Deslice la luz LED en la placa superior por enfrente y empuje hasta que la luz haga clic.
5. Para quitar la luz LED, presione el botón de liberación y empuje la luz hacia adelante. Tenga precaución, ya que el cuerpo de la luz puede estar caliente.

Operación:

1. Encendido On/ Off: Mantenga presionado 2 seg
2. Haga clic para cambiar entre los modos
3. Modo "Race"*:Presione por 5 seg

*Modo "Race": Con las luz apagada, presione y mantenga presionado el botón de encendido por cinco (5) segundos hasta que las luz parpadee, suelte el botón. La luz ahora esta en el modo "Race", solamente los modos Blast y Economy se pueden seleccionar. La luz se mantendrá en el modo "Race" cuando se apague. Para cambiar al modo normal, con la luz apagada, presione y mantenga presionado el botón de encendido por cinco (5) segundos.

Tiempo de Uso y Modos:

Con la batería completamente cargada, su luz Lezyne LED tendrá aproximadamente los tiempos de uso y potencia de luz correspondientes a lo siguiente: (lúmenes=lm)

	Super Drive	Power Drive	Mini Drive
Enduro	*2.5hr*	*3hr*	*3hr*
Blast	*500 lm / 1.5hr*	*400 lm / 2hr*	*200 lm / 1.5hr*
Economy	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*
Flash 1	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*

Monitor de Batería: luces Lezyne LED están equipadas con un monitor de batería para indicar el tiempo restante de uso durante su operación. Un LED verde y rojo situados en el botón de encendido muestran el estado de la batería.

Revisión de Batería: Cuando la luz está APAGADA, se puede revisar el nivel de carga. Haga clic el botón de encendido una vez para mostrar el estado de carga, el estado se mostrara por 2 segundos. Un LED rojo significa que usted debe cargar la luz antes de su uso.

Circuito de protección térmica: Luces Lezyne LED están protegidas por un sistema de detección térmica. Si la temperatura de funcionamiento de la luz es demasiada alta, la luz cambiará automáticamente a la posición más baja. Después de cinco (5) minutos, usted puede cambiar la luz al modo previamente seleccionado.

Carga:

Antes de utilizar la Luz Lezyne LED por primera vez, cargue completamente la batería.

Para cargar su luz:

1. Apague la luz.
2. Localice y abra la cubierta protectora USB debajo de la luz.
3. Inserte el extremo pequeño del cable USB en la luz. Conecte el otro extremo del cable USB en el puerto USB de su computadora.
4. Una vez que se esté cargando, el LED verde parpadeará.
5. Si el LED verde no parpadea cuando esté enchufada, el puerto USB que ha seleccionado no es un puerto de potencia. Por favor, pruebe con otro puerto USB que sea una fuente de potencia.
6. La luz se cargara en 4-6 horas, o cuando el LED verde este encendido.
7. Retire el cable USB y vuelva a insertar la cubierta protectora USB para asegurar la protección contra el agua.
8. Si ay algún problema con la batería, los LEDs verde y rojo se iluminaran. Retire/remplace la batería.

Cargando

Carga Completa

Baterías de repuesto: Si decide llevar baterías de repuesto, está bien cambiar las baterías en cualquier momento durante su uso.

Para retirar la batería: Desenrosque la tapa posterior de la batería. Mueva el resorte trasero de la siguiente manera: (1) Presione hacia arriba. (2) El resorte estará en la parte superior de la batería. (3) Retire la batería y remplace. Enrosque y apriete la tapa posterior de la batería.

Cuando guarde su luz Lezyne LED por períodos de largo tiempo, se sugiere que se retire la batería de la luz. Antes de su próximo uso cargue completamente la batería.

Protección Contra el Agua:

Para asegurar protección contra el agua, por favor note las imágenes siguientes para la instalación correcta de la tapa posterior de la batería, la cubierta protectora USB, y el botón de encendido.

Mantenimiento:

Con el fin de garantizar el funcionamiento correcto de su luz:

- Mantenga su luz Lezyne LED limpia – manteniendo el cuerpo de la luz libre de lodo y residuos mejorara la disipación térmica.
- Si el lente está sucio, utilice un paño suave/húmedo, para limpiar la suciedad.
- No use materiales ásperos o productos químicos para limpiar el lente, ya que pueden rayar la superficie.
- Nunca utilice una manguera o una lavadora de alta presión para limpiar la luz.
- Siempre remplace la tapa posterior de la batería y la cubierta protectora USB para prevenir daños contra el agua.

Mas Información:

Para mas información y videos instructivos sobre luces Lezyne LED, visite: http://lezyne.com/XLled

Para partes y accesorios, visite: http://magshop.lezyne.com/ledlights/led-extras.html

Japanese

LEZYNE LED ライト取扱説明書 (MPS)

各モデルについて：

この取扱説明書はLEZYNE「Super Drive XL」、「Power Drive XL」、および「Mini Drive XL」の共通のマニュアルです。一部操作が異なる部分がございます。お買い求めいただいた商品名をご確認ください

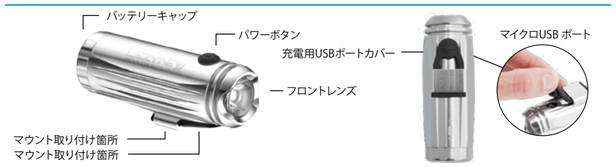
SUPER DRIVE XL
- LiR 18650 Battery
- 5 mode settings
- 500 max Lumens

POWER DRIVE XL
- LiR 18650 Battery
- 5 mode settings
- 400 max Lumens

MINI DRIVE XL
- LiR 123A Battery
- 4 mode settings
- 200 max Lumens

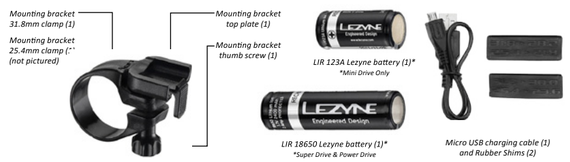
LEZYNE LEDライトを使用される前に必ずこの取扱説明書をご覧ください。自転車用ライトの使用を義務化する法律は国によって異なります。ご自身の使用される国の法律に準じた使用をお願いします

本体について:



付属品:

LEZYNE LEDライトには、下記の付属品が含まれます。



使用環境について：

夜間の走行には、常に一定の危険が伴います。本製品は夜間ライディング時の視界を大幅に改善しますが、同時にその他の手段を併用し、いっそうの安全を確保することを強くお勧めします。下記はその一例です。

- プロテクトギアを着用する
- プロテクトギアを着用する
- 白色など目に留まりやすい衣服を着用する
- テールライトを併用する
- 適切なツールとタイヤ補修キットを携行する
- マウントの取り付けを確認する(詳しくはMOUNTINGの欄をご覧ください)
- バッテリーの充電を確認する(詳しくはCHARGINGの欄をご覧ください)

注意事項：

- 本製品は、-15˚C から45˚Cの間の温度で作動するように作られています。
- 本体は、必ず付属の専用マウントを使用して確実に取り付けてください。自転車専用ライトですので、手にもって懐中電灯として使用しないでください。
- 本製品の光を直接覗き込んだり、他人の目に当てたりしないでください。
- 本製品は、通常の使用下での耐水性を確保していますが、防水構造ではありません。水没させないでください。水分が本体内に浸入した場合は、充電用USBポートカバー、バッテリーキャップとバッテリーを取り外して完全に乾燥させてください。
- 絶対にフロントレンズと内部電子機器を取り外さないでください。保証対象外となります。

バッテリーを交換する場合は、LEZYNE LEDライト専用のリチウムイオンバッテリーを使用してください。Power/Super XL用とMini XL用はサイズが異なります。Mini XL用のバッテリー2本をPower/Super XL用バッテリー1本の代わりに使用しないでください。バッテリーの交換手順については、CHARGINGの欄をご覧ください。

LEZYNE　株式会社は、いかなる状況においても本製品の使用に起因する傷害またはその他の損害について一切の責任を負いかねます。

保証について：

LEZYNE LED ライト本体は、正常な使用状態で故障した場合、ご購入日から２年間保証いたします。（ご購入を証明できる書類が必要です。）LEZYNE LEDライト本体の材質、製造工程での不具合や電子部品・LED・取り付けマウントなどに問題が生じた場合、無償修理、交換いたします。

専用バッテリーの製造工程での不具合については、ご購入日から６ヶ月間保証いたします。

万が一故障した場合は、ご購入店舗へご相談いただくか、下記お客様サポート室までお問い合わせください。

【お問い合わせ先】 ダイアテックプロダクツ　お客様サポート室

〒611-0041 京都府宇治市槇島町大幡147-1　TEL 075-644-7776（平日10:00～18:00）

マウント取り付け方法:

1. 種類あるマウントを、取り付けるハンドルバーのサイズに合わせて選択します。 (25.4mm or 31.8mm).
2. クランプ部分が手前（ネジ部分が前方）に向けてハンドルバーに取り付け、下からネジを差し込みます。
3. ネジがきつくなるまでしっかりと締め付け、クランプが回らないことを確認してください。ただし、締め付けすぎないように注意してください。

4. 本体をマウントに取り付けます。前方から後方へスライドさせ、本体の溝とブラケットがかみ合い、音がするまで押し込みます。
5. 取り外す場合は、トッププレートの爪を押し込み、本体を前方に押し出します。本体が熱くなっている場合がありますので、注意してください。

操作方法:

1. 1 点灯/消灯：パワーボタン長押し 2秒間
2. 2 サイクルモード：点灯状態からパワーボタンを1回押す
3. 3 レースモード*：パワーボタン長押し 5秒間

*レースモード：消灯時、パワーボタンを５秒間長押しし、ライトが点滅するのを確認します。パワーボタンを離すとレースモードが設定され、ハイモードとローモードのみが選択可能となります。消灯後もレースモードは保持されます。ノーマルモードに戻るには、消灯時、パワーボタンを同様に５秒間長押しします。

発光モード/点灯時間について：

バッテリーを完全に充電した状態での各モデルの発光時間と明るさは、おおよそ下表の通りとなります。(lm = ルーメン)

	Super Drive	Power Drive	Mini Drive
ミドルモード	*2.5hr*	*3hr*	*3hr*
ハイモード	*500 lm / 1.5hr*	*400 lm / 2hr*	*200 lm / 1.5hr*
ローモード	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*
フラッシュ1	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*

tバッテリーインジケーター：LEZYNE LEDライトには、使用中のバッテリー残量を表示するバッテリーインジケーターがあります。パワーボタン内にある緑・赤色のLEDが、バッテリーの状態を表示します。

バッテリーチェック：消灯時にバッテリーの充電状態を確認するには、パワーボタンを１回押します。LEDがバッテリーの充電状態を２秒間表示します。LEDが赤色の場合、使用前に充電することをお勧めします。

過熱防止機能：LEZYNE LEDライトには、熱感知システムによって本体を保護する機能があります。長時間の使用で本体の温度が上がりすぎた場合、自動的に最も負担の少ない設定に変更されます。約５分後には、元の状態で使用できるようになります。故障ではありません

充電方法について：

初めてLEZYNE LEDライトを使用する場合はバッテリーを完全に充電してください。

充電方法:

1. ライトが消灯していることを確認します。
2. 本体下部にある充電用USBポートカバーを取り外します。
3. 付属USBケーブルの一端（小さいプラグ）をライト本体に差し込み、他端（大きいプラグ）を通電しているUSBポートに差し込みます。
4. 充電中は、緑色のLEDライトが点滅します。
5. ケーブルを接続してもLEDライトが点滅しない場合は、接続したUSBポートが通電していない可能性があります。USBポートの通電を確認してください。
6. 充電は4-6時間で、あるいはLEDが緑の点滅から点灯に変わると、完了となります。
7. 本体を充電機器から取り外し、充電用USBポートカバーを再度取り付けます。充電用USBポートカバーは耐水性を確保するため、しっかりと取り付けてください。
8. バッテリーに何らかの不具合がある場合、赤と緑のLEDが両方とも点灯します。バッテリーを取り外し、入れ直してください。

充電中

充電完了

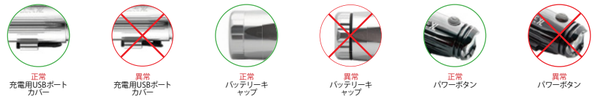
スペアバッテリーを使用する場合は、充電状態に関わらず、電池交換が可能です。

バッテリーを取り外す場合 (Power/Super XLのみ): バッテリーキャップを緩めて外します。バッテリーが露出したら、後部のスプリングを押し上げます(1)。スプリングがバッテリーの上に移動します(2)。 バッテリーを引き出し、交換します(3)。バッテリーキャップを戻し、しっかりと締めます。

LEZYNE LEDライトを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外した状態で保管することをお勧めします。次回使用時には、完全に充電して使用してください

耐水性について：

耐水性を確保するため、バッテリーキャップ、充電用USBポートカバー、パワーボタンの.



メンテナンスについて：

本製品の機能を正常に保つために、下記の点にお気をつけください:

- 本体をきれいに保ってください。泥や埃がついていると、放熱に影響します
- レンズが汚れている場合は、柔らかい湿った布で拭き取ってください
- レンズを拭く際は、固い素材や化学薬品を使用しないでください。レンズを傷つける場合があります。
- ホースや高圧洗浄機は絶対に使用しないでください
- バッテリーキャップと充電用USBポートカバーは常に正しく取り付け、水分を本体内に浸入させないでください。

さらに詳しい情報について：

LEZYNE LEDライトについてのさらに詳しい情報や、インストラクションビデオについては、下記URLをご参照ください。
http://lezyne.com/XLled

LEZYNE LEDライトの付属品や交換部品については、下記のURLをご参照下さい。http://magshop.lezyne.com/ledlights/led-extras.html

German

Lezyne LED Bedienungsanleitung (MPS)

Modelübersicht:

Diese Bedienungsanleitung umfasst die folgenden LEZYNE LED Modelle: Super Drive XL, Power Drive XL und Mini Drive XL . Hier finden sie die Einstellungs- und Batterieinformationen zu ihrem Modell.

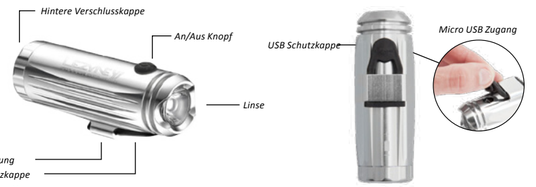
SUPER DRIVE XL
- Lithium-Ionen 18650 Akku
- 5 Modi
- 500 max Lumens

POWER DRIVE XL
- Lithium-Ionen 18650 Akku
- 5 Modi
- 400 max Lumens

MINI DRIVE XL
- Lithium-Ionen 123A Akku
- 4 Modi
- 200 max Lumens

Bitte lesen sie vor der ersten Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung durch, um eine sachgemäße Benutzung ihres neuen Lezyne LED Produktes zu gewährleisten. Die Straßenverkehrsordnung unterscheidet sich in von Land zu Land. Wir empfehlen ihnen daher dringend, sich über vorherrschende Gesetze zu informieren.

Übersicht:



Zubehör:

Das folgende Zubehör gerhört zum Lieferumfang ihrer Lezyne LED Lampe:

Do It In The Dark:

Nächtliche Unternehmungen bergen in sich schon Gefahren genug. Daher wird es dringend empfohlen; Nachts besonders vorsichtig zu sein. Lezyne LED Lampen werden ihre Sicht in hohem Maße verbessern, jedoch bestehen noch immer Gefahren. Lezyne empfiehlt daher vor jeder Nachtfahrt die Funktion zu testen. Dies enbehrt jedoch nicht der folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Schutzbekleidung
- Gut sichtbare Kleidung
- Das Benutzen eines Rücklichtes
- Das Mitführen von Werk- und Flickzeug
- Sachgemäße Montage des Lichtes (siehe Montage)
- Sachgemäßes Laden des Lichtes (siehe Laden)

Warnung:

- Lezyne LED Lampen sind bei Temperaturen zwischen -15˚C und 45˚C zu benutzen.
- Lezyne LED Lampen sollten ausschließlich mit den mitgelieferten Halterungen verwendet werden. Benutzen sie die Lampen **NICHT** als Taschenlampe.
- Schauen sie NIE direkt in den Lichtstrahl und/oder leuchten sie nicht anderen Personen in die Augen.
- Lezyne LED Lampen sind wasserfest unter normalen Bedingungen, aber sie sind nicht wasserdicht. Die Lampe bitte **NIE** direkt unter Wasser tauchen. Sollte Wasser in das Gehäuse eindringen, so entfernen Sie die Endkappe und holen den Akku aus der Lampe, öffnen die USB Schutzkappe und lassen alles lufttrocknen.

Sollten sie den Akku austauschen wollen, nutzen sie NUR Lezyne Akkus. LIR 18650 2 Amp PROTECTED (part # 4712805977314) or LIR 123A 2 Amp PROTECTED (part # 4712805977321) abhängig von ihrem Modell. Stellen sie sicher, dass der + Pol zuerst eingeführt wird. Benutzen sie NIEMALS zwei LIR 123A Akkus anstelle von einem LIR 18650. Bitte lesen sie die Ladeanweisungen.

Lezyne USA Inc. und Lezyne Co., Ltd. sind nicht verantwortlich für Verletzungen und/oder jedwede Zerstörung, welche durch der Benutzung dieses Produktes entstanden sind.

Garantie:

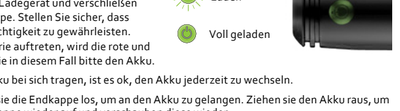
Lezyne LED-Leuchten bieten Ihnen zwei (2) Jahre Garantie ab dem ursprünglichen Kaufdatum und für den ursprünglichen Eigentümer (Kaufnachweis erforderlich). Diese Garantie deckt Material-und Herstellungsfehler auf dem Gehäuse, der Elektronik, dem LED, und der mitgelieferten Halterung ab. Lezyne Batterien haben eine 6-monatige Garantie gegen alle Fabrikationsfehler. Fälle, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, normaler Verschleiß, unsachgemäße Installation, der Versuch, auf die Elektronik zuzugreifen, Modifizieren der Elektronik, Beschädigung oder Ausfall durch Unfall, Missbrauch, falsche Behandlung und Vernachlässigung. Für Schadensfälle außerhalb der Vereinigten Staaten wenden Sie sich bitte direkt an den Groß-/ oder Einzelhändler für Ihr Land oder Ihre Region.

Kontaktieren sie ihren Händler, oder besuchen sie www.lezyne.com für Garantieinformationen und/oder Informationen im Falle einer Garantieleistung.

Für Garantieleistungen außerhalb der USA kontaktieren sie bitte den Importeur des Landes.

Montage:

1. Benutzen sie die richtige Halterung für den Durchmesser ihres Lenkers.(25.4mm or 31.8mm).
2. Stülpen sie die Klemmung über den Lenker und platzieren sie die Halterung auf selbiger. Schrauben sie nun von unten die Befestigungsschraube in die Klemmung..
3. Ziehen sie die Schraube fest. Die Klemmung sollte fest sitzen. **ACHTUNG:** Überdrehen sie die Schraube nicht.



4. Schieben sie die Lampe von vorne in die Halterung bis es klickt.
5. Um die Lampe zu enfernen, pressen sie die Lasche und ziehen das Licht nach vorne raus. Achtung, die Lampe könnte warmsein

Betrieb der Lampe:

1. 1.An-/Ausschalten: 2 Sekunden halten.
2. 2. Klicken, um durch die Modi zu schalten.
3. 3.Race Modus*: 5 Sekunden halten.

* Der Race Modus: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten sie den An-/Ausknopf für 5 Sekunden gedrückt bis die Lampe blinkt, dann lassen sie den Knof los. Die Lampe befindet sich nun im "Race Modus", in welchem nur der BLAST und ECONOMY Modus zur Wahl stehen. Die Lampe wird in diesem Modus bleiben, bis sie im ausgeschalteten Zustand die 5 Sekunden Prozedur wiederholen und die Lampe in den normalen Modus zurückkehrt.

Laufzeiten und Modi:

Mit voll geladenem Akku wird ihre Lezyne LED Lampe die folgenden Laufzeiten und Lumen auf die Straße bringen.

	Super Drive	Power Drive	Mini Drive
Enduro	*2.5hr*	*3hr*	*3hr*
Blast	*500 lm / 1.5hr*	*400 lm / 2hr*	*200 lm / 1.5hr*
Economy	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*
Flash 1	*5hr*	*5.5hr*	*6hr*

Battery Monitor: Lezyne LED-Leuchten sind mit einem Batterie-Monitor ausgestattet, um die verbleibenden Laufzeit während des Gebrauchs anzuzeigen. Eine grüne und eine rote LED in der Power-Taste zeigen den Status an, in der sich die Batterie befindet.

Akku-Test: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, können Sie den Ladezustand überprüfen. Klicken Sie auf die Power-Taste einmal und der Ladezustand wird zwei (2) Sekunden lang angezeigt. Eine rotes leuchten der LED bedeutet, Sie sollten das Licht noch vor der Fahrt aufladen.status for 2 seconds.Wenn die rote LED leuchtet, sollten sie ihr Licht vor dem Losfahren laden.

Thermische Schutzschaltung: Lezyne LED-Leuchten sind mit einem thermischen Ermittlungs-System geschützt. Wenn die Betriebstemperatur des LEDs zu hoch wird, wird das Licht automatisch auf die niedrigste Einstellung runtergeregelt. Nach fünf (5) Minuten können Sie das Licht wieder im vorherigen Modus nutzen.

Laden:

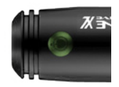
Bevor Sie Ihr Lezyne LED Licht zum ersten Mal benutzen, sollten Sie den Akku vollständig aufladen.

So laden Sie Ihr Lezyne LED:

1. Schalten Sie das Licht aus.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe des USB Ports unter der Lampe.
3. Stecken Sie das kleine Ende des USB-Kabels in das Licht und das andere Ende des Kabels in einen USB-Port.
4. Wenn im Ladezustand, leuchtet die grüne LED.
5. Wenn die LED nicht blinkt, wenn diese eingesteckt wird, dann kann die USB-Schnittstelle, welche Sie ausgewählt haben nicht stromführend sein. Bitte benutzen Sie in diesem Fall eine andere USB-Schnittstelle.
6. Das Licht wird in ca. 4-5 Stunden komplett aufgeladen sein, oder wenn die grüne LED konstant leuchtet.
7. Entfernen Sie das Licht von dem Ladegerät und verschließen den USB Port mit der Gummikappe. Stellen Sie sicher, dass diese fest sitzt, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
8. Sollte ein Problem mit der Batterie auftreten, wird die rote und grüne LED leuchten. Wechseln Sie in diesem Fall bitte den Akku.

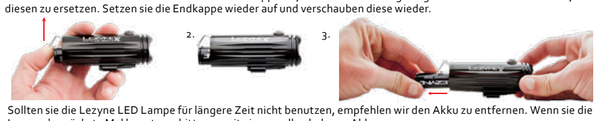
Laden

Voll geladen



Ersatzakkus: Sollten sie einen Erstazakku bei sich tragen, ist es ok, den Akku jederzeit zu wechseln.

Um den Akku zu entfernen: Schrauben sie die Endkappe los, um an den Akku zu gelangen. Ziehen sie den Akku raus, um diesen zu ersetzen. Setzen sie die Endkappe wieder auf und verschauben diese wieder.



Sollten sie die Lezyne LED Lampe für längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir den Akku zu entfernen. Wenn sie die Lampe das nächste Mal benutzen, bitte nur mit einem voll geladenen Akku.

Schutz vor Wasser:

Um einen Spritzwasserschutz zu gewährleisten, beachten sie bitte die folgenden Schaubilder zur sachgemäßen Installation der Endkappe, der USB Schutzkappe und der An-/Ausknopfes.

Pflege und Wartung:

Um eine gute Funktion ihrer Lampe zu gewährleisten:

- Halten sie ihre Lampe sauber, um die Hitzeableitung nicht zu behindern.
- Wenn die Linse verdreckt sein sollte, benutzen sie bitte einen weichen Lappen zur Reinigung.
- Benutzen sie keine scharfen Reinigungsmittel, diese können die Linse beschädigen.
- Benutzen sie auf keinen Fall einen Hochdruckreniger zur Reinigung.
- Stellen sie sicher, dass die Endkappe und USB Verschlusskappe in richtiger Position sind, um Wasserschäden zu vermeiden.

Weitere Informationen:

Für weitere Informationen und Lehrvideos über Lezyne LED-Leuchten besuchen Sie: http://lezyne.com/XLled

Lezyne LED Light Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter: http://magshop.lezyne.com/ledlights/led-extras.html